



สำนักหอสมุด

ถกนันทนาการ

การปนของภาษาในภาษาไทยยวนบ้านวังหว่า ตำบลวังหว่า อำเภอตะพานหิน
จังหวัดพิจิตร : กรณีศึกษาคำศัพท์

นนทิพัฒน์ เพ็งแดง

สำนักหอสมุด ม. มหาวิทาลัยนเรศวร

วันลงทะเบียน 19 พ.ย. 2550

เลขทะเบียน 1.3983066 C.2

เลขเรียกหนังสือ 4/91

4429ก

2550

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยนเรศวร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของ
การศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาไทย
พฤษภาคม 2550
ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยนเรศวร

คณะกรรมการและคณบดีบัณฑิตวิทยาลัยได้พิจารณาวิทยานิพนธ์ ของ นายณันท์พัฒน์
เพ็งแดง เรื่อง "การปนของภาษาในภาษาไทยยวนบ้านวังหว้า ตำบลวังหว้า อำเภอตะพานหิน
จังหวัดพิจิตร : กรณีศึกษาคำศัพท์" แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ของมหาวิทยาลัยนเรศวร



(รองศาสตราจารย์ ดร.อัญชลี สิงห์น้อย)

ประธานที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์



(รองศาสตราจารย์ พูนพงษ์ งามเกษม)

กรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์



(รองศาสตราจารย์ สุตตรา จิรนนทนาภรณ์)

กรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์



(รองศาสตราจารย์ นาวา ไทวัฒนชัย หมั่นยิ่ง)

กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



(รองศาสตราจารย์ทิพย์สุดา นัยทรัพย์)

กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คณินิจ ภูพัฒน์วิบูลย์)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

11 พฤษภาคม 2550

ประกาศคุณูปการ

กว่าการเรียนของข้าพเจ้าและวิทยานิพนธ์เล่มนี้ จะสำเร็จได้มานั้น ข้าพเจ้าต้องขอกราบ
ขอบพระคุณครอบครัวคือ คุณปู่ คุณพ่อ คุณแม่ และพี่ชาย พร้อมกับญาติๆอีกหลายคนที่ยอมให้
ทั้งกำลังใจเมื่อเกิดปัญหาหรือความท้อแท้ ทางครอบครัวจะคอยเป็นกำลังใจตลอดเวลาคอยถาม
สารทุกข์และแสดงความห่วงใยเสมอ คอยส่งเสริมกำลังใจที่ทำให้ข้าพเจ้าได้ใช้จ่ายตลอดเวลา
ข้าพเจ้าอยากบอกว่าซาบซึ้งและระลึกอยู่ทุกลมหายใจ

ขอกราบขอบพระคุณท่าน รองศาสตราจารย์ อัญชลี สิงห์น้อย อาจารย์ที่ปรึกษา
วิทยานิพนธ์ ที่สละเวลาอันมีค่าและให้ความเมตตาคอยแนะนำและให้คำปรึกษาทั้งตรวจและแก้ไข
จนสำเร็จด้วยดี

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ พูนพงษ์ งามเกษม และ รองศาสตราจารย์
สุพิศรา จิรนนทนาภรณ์ กรรมการที่ปรึกษาทั้งสองท่านที่สละเวลาอันมีค่าของท่านทั้งสองเป็น
กรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์

ขอกราบขอบพระคุณคณาจารย์สาขาภาษาไทยและคณาจารย์มหาวิทยาลัยที่ประสิทธิ์
ประสาทความรู้ให้ข้าพเจ้าทุกท่าน

ขอขอบพระคุณท่านผู้บอกภาษาทั้งสามท่าน คือ ปู่หนู(นายมี เพ็งแดง) ปู่แต่ (นายบุญมี
นามวงศ์) พ่อ (นายหยวก เพ็งแดง) ที่สละเวลาให้ข้อมูลภาษาไทยยวน

ขอบคุณเพื่อนเอกภาษาไทยทั้งสองคนคือ นางสาววิญญา ยิ่งยงศักดิ์ และพระสมเกียรติ
ติตชัย ที่คอยให้กำลังใจและช่วยเหลือตลอดเวลาที่เรียนกันมาและเพื่อนๆอีกหลายคนที่ยอมให้
ความช่วยเหลือและให้กำลังใจกันตลอดเวลา

และขอกราบขอบพระคุณท่านรองศาสตราจารย์ พูนพงษ์ งามเกษม รองศาสตราจารย์
สุพิศรา จิรนนทนาภรณ์ รองศาสตราจารย์ นท.วัฒน์ชัย หมั่นยิ่ง และรองศาสตราจารย์ทิพย์สุดา
นัยทรัพย์ ที่มาเป็นกรรมการสอบวิทยานิพนธ์เล่มนี้จนสำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี

สุดท้ายนี้ขอกราบขอบพระคุณมหาวิทยาลัยนครสวรรค์ ซึ่งเป็นสถานศึกษาอันทรงเกียรติ
เป็นแหล่งให้การศึกษา ความรู้ และความสำเร็จแก่ข้าพเจ้า

นนทิพัฒน์ เพ็งแดง